

# 國立臺北大學 109 學年度碩士班一般入學考試試題

系（所）組別：法律學系（公法學組、刑事法學組、財經法學組）

科 目：法文

第1頁 共1頁

可 不可 攜帶任何參考資料及電子資訊用具

## 一、請以法文填空（每題 5 分）

1. 我寫了信給我姐姐。 J'ai \_\_\_\_\_ à ma sœur.(écrire)
2. 她已婚。 Elle est \_\_\_\_\_. (marier)
3. 我昨天去學校。 Je \_\_\_\_\_ hier. (aller)
4. Le Fuji-Yama est \_\_\_\_\_ Japon.
5. A : Tu \_\_\_\_\_ comment? B : Moi, je m'appelle Marisa.

## 二、請將以下中文翻譯為法文（每題 5 分）

1. 我今年 91 歲了。
2. 你看我買的花。
3. 我是國立臺北大學法律學院的學生。
4. 祝你新年快樂！
5. 您好，我是臺灣人。

## 三、請將下列名詞翻譯為法文（每題 5 分）

1. 憲法
2. 行政法
3. 民法
4. 刑法
5. 契約
6. 司法

## 四、請將以下文章翻譯為中文（20 分）

Avec la défaite sans appel du DPP aux élections locales de 2018, la réélection de Mme Tsai paraissait ardue. Or sa remontée dans les sondages s'expliquerait par le repoussoir que représente la formule « un pays, deux systèmes », resservie avec insistance par le président chinois Xi Jinping aux autorités taïwanaises au début de 2019 et contestée sans interruption depuis sept mois à Hongkong, où elle est déjà opérante. Pour Pékin, il n'y a d'autre communauté de destin pour Taïwan et Hongkong que celle du continent chinois. En fait, jusqu'à présent, ces marches insulaires n'ont guère eu en partage que l'expérience coloniale, britannique dans le cas de Hongkong (1842-1997), japonaise dans le cas de Taïwan (1895-1945), celle-ci s'étant en outre prolongée par la monopolisation autoritaire du pouvoir par le régime nationaliste exogène réfugié sur l'île après sa défaite face aux communistes en 1949. Au-delà de la colonisation, l'historicité singulière de chaque territoire avait entravé toute forme de solidarité entre leurs courants démocratiques respectifs.